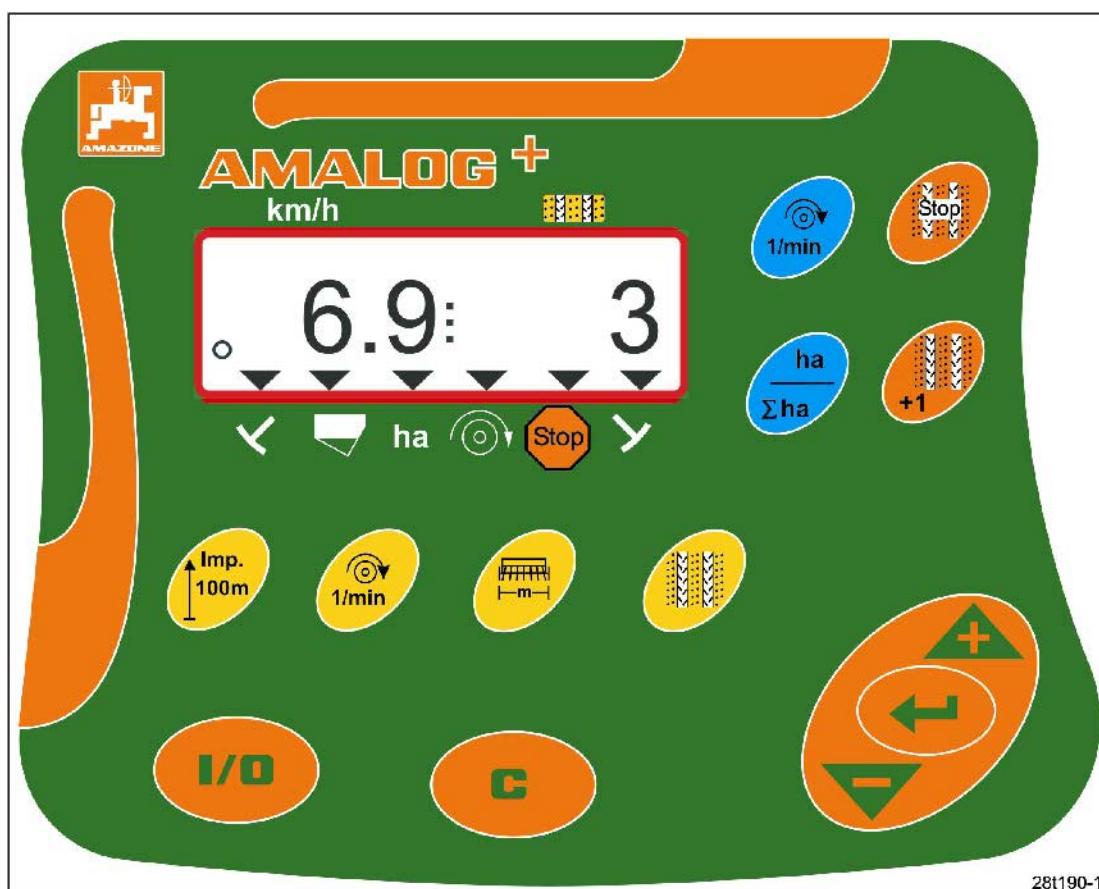


Инструкция по эксплуатации

AMAZONE

Бортовой компьютер **AMALOG⁺**



MG948
DB2033RUS 02.04
Printed in Germany



Перед вводом в эксплуатацию необходимо прочесть инструкцию по эксплуатации и соблюдать правила техник и безопасности!



Бортовой компьютер AMAZONE является высококачественным изделием из широкого спектра продукции AMAZONEN-WERKE, H. Dreyer GmbH & Co. KG.

Чтобы обеспечить бесперебойную эксплуатацию, необходимо внимательно прочесть эту инструкцию по эксплуатации и всегда точно соблюдать, содержащиеся в ней рекомендации.

Эту инструкцию по эксплуатации необходимо постоянно хранить в досягаемости. При продаже бортового компьютера данную инструкцию по эксплуатации необходимо передавать следующему владельцу.

Все данные и характеристики находятся на последнем уровне при подготовке к печати.

Так как предприятия AMAZONEN-Werke всегда стремятся внедрять усовершенствования, то соответственно, сохраняется право на возможность внесения изменений в любой момент, не принимая при этом никаких обязательств.

Символы в данной инструкции по эксплуатации

В данной инструкции по эксплуатации опасные места и указания обозначаются следующими далее символами.

Общий символ, предупреждающий об опасности



Правила техники безопасности данной инструкции по эксплуатации, несоблюдение которых может принести вред людям, обозначены общим символом, предупреждающим об опасности (Символ по технике безопасности в соответствии с DIN 4844-W9)!

Символ, обращающий внимание



Указания по технике безопасности, несоблюдение которых может причинить вред машине и ее функциям, обозначены символом внимания!

Указывающий символ



Рекомендации относительно специфических особенностей машины, которые необходимо соблюдать для ее безупречного функционирования, обозначаются указывающим символом!

Содержание

1	Приемка устройства	5
2	Характеристики устройства	5
2.1	Маркировка	5
2.2	Изготовитель	5
2.3	Запросы и заказы	5
2.4	Сертификат соответствия	5
2.5	Квалификация обслуживающего персонала	5
2.6	Целевое применение	6
3	Техника безопасности	7
3.1	Опасность при несоблюдении правил техники безопасности	7
3.2	Символы в данной инструкции по эксплуатации	7
3.3	Правила техники безопасности при дополнительной установке электрических и электронных устройств и / или деталей	8
3.4	Правила техники безопасности при ремонтных работах	8
4	Описание изделия	9
4.1	Эксплуатация с сеялками с кулачковыми катушками высевающего аппарата	9
4.2	Эксплуатация с пневматическими сеялками	9
4.3	Функции	10
4.3.1	Рабочая индикация	10
5	Инструкция по установке	11
5.1	Установка терминала	11
5.2	Штекерные соединения	11
5.3	Распределение функций по клавишам	12
6	Включение / отключение	13
7	Ввод параметров сельскохозяйственного орудия	15
7.1	Режим 1	15
7.2	Режим 2	16
7.3	Режим 3	18
7.4	Режим 4 (опция)	19
7.5	Режим 5 (опция)	20
7.6	Ввод ширины захвата	21
7.7	Ввод ритма закладки технологической колеи	22
8	Ввод в эксплуатацию на поле	25
8.1	Калибровочное значение	25
8.1.1	Ввод калибровочного значения "имп./100м", если известно	25
8.1.2	Определение калибровочного значения "имп./100м"	27
8.1.2.1	Расчет оборотов рукоятки для установки на норму высева	28
8.2	Начало работы	29
8.3	Индикация во время работы	30
8.3.1	Счетчик обработанных гектаров – частичной площади	30
8.3.2	Счетчик обработанных гектаров – общей площади	30
8.3.3	Отображение частоты вращения вентилятора пневм. сеялки	31
8.3.4	Включение/отключение сигнализации при отклонении от заданной частоты вращения	31
8.4	Предотвращение/блокировка переключения счетчика технологических колеи	32

1 Приемка устройства

При получении устройства выясните, не было ли оно повреждено при перевозке, и не отсутствуют ли какие-либо детали! Только незамедлительная рекламация к транспортному предприятию даст возможность возместить убытки.

Объем поставки **AMALOG⁺**:

1. Компьютер с крепежным кронштейном
2. Штекерное соединение 12В
3. 20-контактный штекер с кабельным жгутом.

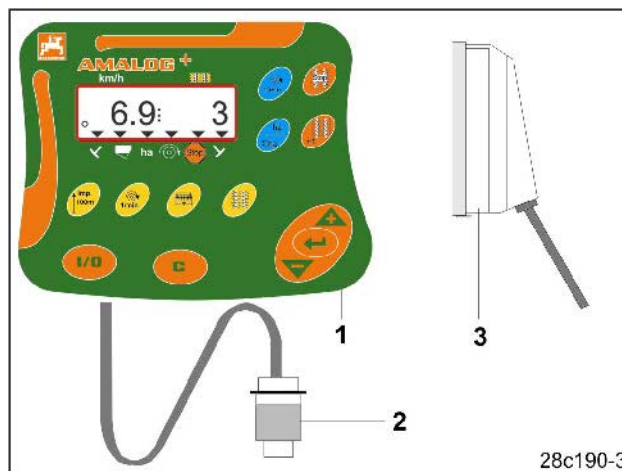


Рис. 1

2 Характеристики устройства

2.1 Маркировка

Смотрите фирменную табличку на устройстве.

2.2 Изготовитель

AMAZONEN-Werke
H. Dreyer GmbH & Co. KG
Postfach 51, D-49202 Hasbergen-Gaste

2.3 Запросы и заказы

Для заказа специальной оснастки и запасных частей всегда указывайте название устройства и серийный номер (смотрите фирменную табличку с указанием типа устройства на терминале **AMALOG⁺**).

Технические изменения устройства могут повлиять на безопасность. Это касается не только непригодных запасных частей, но также комплектующих, на которые мы не давали согласие.

Требования техники безопасности считаются выполненными лишь в том случае, если при ремонте использовались оригинальные запасные части AMAZONE. Применение других запасных частей может упразднить ответственность за возникшие в результате этого последствия!

За все запасные части и комплектующие, на которые нет разрешения со стороны AMAZONEN, а также за другие недопустимые технические изменения и возникшие в результате этого последствия AMAZONEN-Werke ответственности нести не может!

2.4 Сертификат соответствия

AMALOG⁺ отвечает требованиям директивы ЕС о машинах и устройствах 89/392/EWG и соответствующим дополнениям.

2.5 Квалификация обслуживающего персонала

Устройство разрешается эксплуатировать, обслуживать и ремонтировать только лицам, изучившим эти виды работ и прошедшим инструктаж о мерах безопасности.

2.6 Целевое применение

AMALOG+ предназначено исключительно для обычного применения в сельском хозяйстве в качестве индикаторного и контрольного устройства.

Любое другое применение считается не по назначению. За нанесенный вследствие этого вред людям и имуществу изготовитель ответственности не несет. Риск за это возлагается только на пользователя.

К применению по назначению относится также соблюдение условий производителя по эксплуатации, техническому обслуживанию и ремонту, а также применение только оригинальных запасных частей.

AMALOG+ разрешается эксплуатировать, обслуживать и ремонтировать только тем лицам, которые изучили эти виды работ и прошли инструктаж по технике безопасности.

Необходимо соблюдать соответствующие правила предотвращения несчастных случаев, иные правила техники безопасности, производственной медицины и дорожного движения.

Претензии на возмещение ущерба за неисправности, возникшие в **AMALOG+** не самопроизвольно, не принимаются. К этому также относятся последствия, возникшие в результате ошибок при высеве.

Самовольные изменения в бортовом компьютере **AMALOG+** могут стать причиной возникновения неисправностей, за которые поставщик ответственности не несет.

3 Техника безопасности

Эта инструкция по эксплуатации содержит основополагающие указания, которые необходимо соблюдать при креплении, эксплуатации и техническом обслуживании. Поэтому эту инструкцию пользователь обязательно должен прочесть перед вводом в эксплуатацию.

Все правила техники безопасности этой инструкции по эксплуатации необходимо точно соблюдать и исполнять.

3.1 Опасность при несоблюдении правил техники безопасности

Несоблюдение правил техники безопасности:

- может быть причиной возникновения угрозы людям, а также окружающей среде и агрегату;
- может привести к потере всякого права на возмещение убытков.

В отдельных случаях несоблюдение может вызвать, например, следующую угрозу:

- Отказ важных функций машины.
- Отказ предписанных методов по техническому обслуживанию и планово-предупредительному ремонту.
- Угрозу людям в результате механического и химического воздействия.
- Угрозу окружающей среде в результате утечки гидравлической жидкости.

3.2 Символы в данной инструкции по эксплуатации

В данной инструкции по эксплуатации опасные места и указания обозначаются следующими далее символами.

Общий символ, предупреждающий об опасности



Правила техники безопасности данной инструкции по эксплуатации, несоблюдение которых может принести вред людям, обозначены общим символом, предупреждающим об опасности (Символ по технике безопасности в соответствии с DIN 4844-W9)!

Символ, обращающий внимание



Указания по технике безопасности, несоблюдение которых может причинить вред машине и ее функциям, обозначены символом внимания!

Указывающий символ



Рекомендации относительно специфических особенностей машины, которые необходимо соблюдать для ее безупречного функционирования, обозначаются указывающим символом!

3.3 Правила техники безопасности при дополнительной установке электрических и электронных устройств и / или деталей

На функционирование электронных компонентов и деталей могут оказывать влияние электромагнитные излучения других приборов. Такое влияние может представлять угрозу для человека, если не соблюдать нижеследующие правила техники безопасности.

При дополнительной установке электрических и электронных приборов и / или компонентов на агрегат с подсоединением к бортовой сети пользователь должен проверить под собственную ответственность, не повредят ли эти приборы и/или компоненты электронную систему трактора или других деталей.

Необходимо, прежде всего, следить за тем, чтобы дополнительно установленные электрические и электронные детали соответствовали нормам обращения с электронными и электрическими приборами директивы 89/336/EWG в действующей редакции и имели знак CE.

Для дополнительной установки мобильной коммуникационной системы (например, радио, телефон) должны быть соблюдены в частности следующие требования.

Устанавливать разрешается только те приборы, которые имеют разрешение для применения согласно действующим предписаниям компетентных органов данной местности (например, допуск BZT (федерального ведомства по вопросам допуска к эксплуатации в сфере телекоммуникации) в Германии).

Прибор необходимо устанавливать надежно.

Эксплуатация портативных или мобильных приборов внутри транспортного средства допустима только при наличии соединения с прочно закрепленной наружной антенной.

Передающее устройство должно быть расположено отдельно от электронной системы транспортного средства.

Монтировать антенну необходимо надлежащим образом, соблюдая технические нормы, с хорошим соединением антенны с корпусом транспортного средства.

Дополнительно должны строго соблюдаться инструкции по монтажу изготовителя агрегата для прокладки кабельной сети и установки электроприборов, а также макс. допустимый токосъем.

3.4 Правила техники безопасности при ремонтных работах

Работы по ремонту, техническому обслуживанию и чистке, а также устранение функциональных неисправностей принципиально необходимо производить только при отключенном приводе, заглушенном двигателе и отсоединенных гидравлических соединениях! Вынимайте ключ из замка зажигания!

При проведении технического обслуживания на поднятом агрегате всегда устанавливайте защиту в виде соответствующих опорных элементов!

Перед началом работ с электрической системой, а также перед сварочными работами на тракторе или установленном сельскохозяйственном агрегате необходимо отсоединить все штекерные соединения от бортового компьютера

AMALOG⁺.

4 Описание изделия

4.1 Эксплуатация с сеялками с кулачковыми катушками высевающего аппарата

AMALOG+

- Управляет устройством переключения технологической колеи и довсходовой маркировки
- Отображает положение маркеров с гидравлическим управлением
- Отображает скорость движения [км/час]
- Контролирует уровень заполнения бункера
- Определяет обработанную часть площади [га]
- Заносит в память общую обработанную площадь [га]
- Контролирует привод промежуточного вала (устройство переключения технологической колеи).

4.2 Эксплуатация с пневматическими сеялками

AMALOG+

- Управляет устройством переключения технологической колеи и довсходовой маркировки
- Отображает положение маркеров с гидравлическим управлением
- Отображает скорость движения [км/час]
- Контролирует уровень заполнения бункера
- Определяет обработанную часть площади [га]
- Заносит в память общую обработанную площадь [га]
- Контролирует переключение технологической колеи в распределительной головке
- Контролирует частоту вращения вентилятора. Если предварительно установленное заданное число оборотов понижается или превышает более чем на 10 %, раздается акустический сигнал и одновременно на дисплее появляется частота вращения.

Бортовой компьютер **AMALOG+** оснащен запоминающим устройством и литиевой батареей.

Все введенные и определенные данные даже при отключенной бортовой сети сохраняются приблизительно на 10 лет. При следующем включении они снова в Вашем распоряжении.



4.3 Функции

Терминал **AMALOG+** с 6-разрядным дисплеем (Рис. 2/1) в рабочем положении отображает:

- скорость движения [км/час] (Рис. 2/2)
- положение счетчика технологических колей (Рис. 2/3)
- контрольные элементы (треугольник для символа, Рис. 2/4).

AMALOG+ работает корректно и показывает это на дисплее посредством мигающего кругообразного символа (Рис. 2/5), если **AMALOG+** во время работы получает импульсы от редукторного датчика.

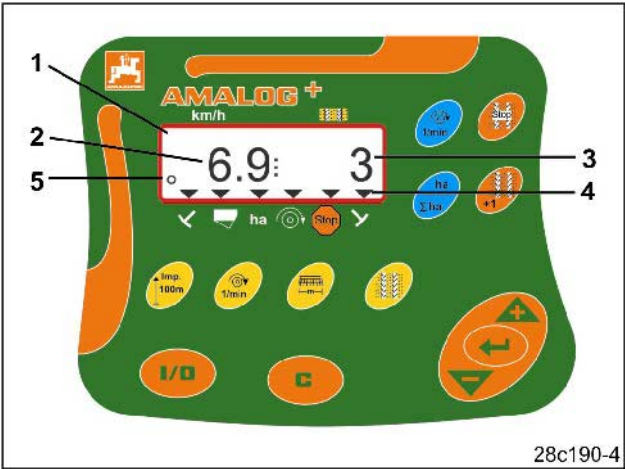


Рис. 2

4.3.1 Рабочая индикация

При первом импульсе редукторного датчика на дисплее появляется рабочая индикация (Рис. 3).

Рис. 3 №	Индикация и/или контрольный знак	Датчик
1	Скорость движения (км)	Импульсы редукторного датчика
2	Положение счетчика технологической колеи	Данные компьютера
3 или 4	Контрольный знак маркер слева в рабочем положении	Импульс, например, от датчика маркера на гидравлическом клапане (Рис. 11)
	Контрольный знак маркер справа в рабочем положении	
автоматически появляющаяся индикация при ошибках в системе:		
5	Контрольный знак заполнить семенной бункер	Импульсы от датчика уровня
6	Контрольный знак отклонение частоты вращения вентилятора свыше 10% (пневм. сеялки)	Импульсы от датчика вентилятора
индикация, вызываемая посредством функциональных клавиш:		
7	Контрольный знак обработанная площадь (га)	Импульсы от датчика вентилятора
8	Контрольный знак блокировка датчика счетчика технологических колей	Ввод в ручном режиме

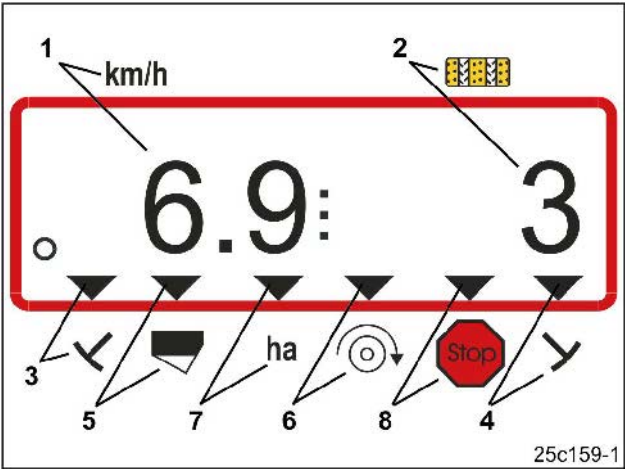


Рис. 3

5 Инструкция по установке

5.1 Установка терминала

Кронштейн (Рис. 4/1) для крепления терминала (Рис. 4/2) прикручивайте в кабине трактора справа в поле зрения водителя и в досягаемости справа от него, устойчиво и в месте, где имеется электропроводка.

Дистанция до радиоаппаратуры и антенны должна составлять минимум 1 м.



Терминал должен иметь проводящее соединение с шасси трактора через кронштейн!

Для этого, возможно, перед монтажом кронштейна необходимо удалить краску с мест монтажа!

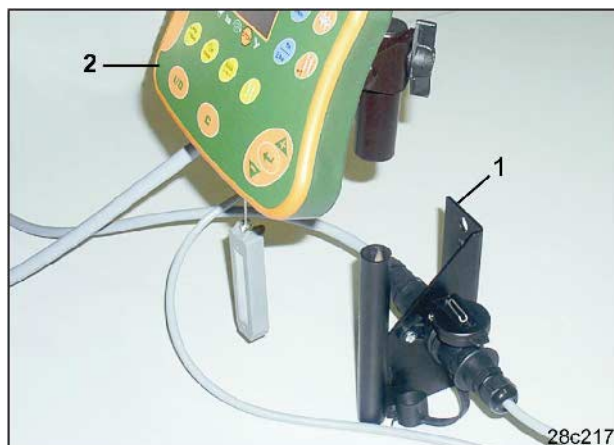


Рис. 4

Терминал необходимо оснастить насадкой (Рис. 5/1), установить в кронштейн и зажать при помощи барашкового винта (Рис. 5/2).

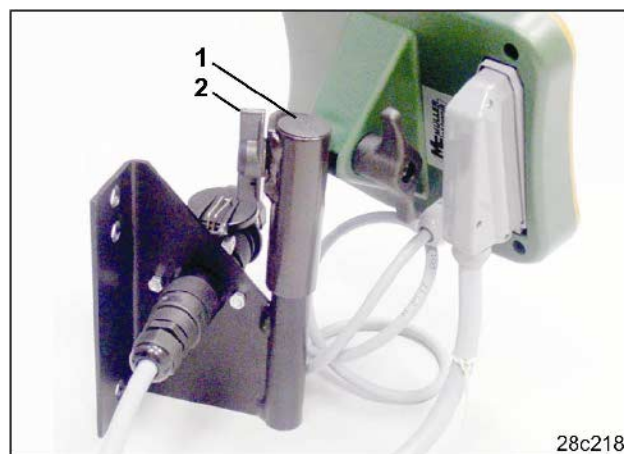


Рис. 5

5.2 Штекерные соединения

Электрический кабель (Рис. 6/1) вставьте в кронштейн и в 12В разъем трактора.

Кронштейн и терминал соедините с кабелем (Рис. 6/2).

Кабель сеялки со штекером агрегата (Рис. 6/3) после навешивания сеялки на трактор заведите в кабину трактора и вставьте штекер агрегата в терминал.

Штекер агрегата защищен от непредусмотренного отсоединения от терминала при помощи пружинного рычага. Рычаг необходимо приводить в действие перед отсоединением штекера агрегата.

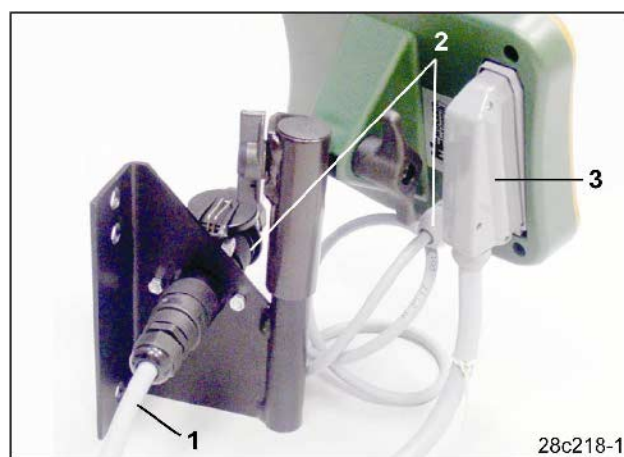


Рис. 6

5.3 Распределение функций по клавишам




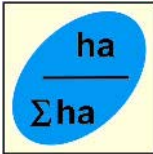

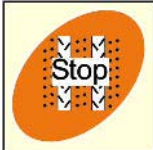

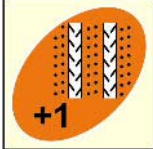





Клавиша	Распределение функций	Клавиша	Распределение функций
	Включить, выключить AMALOG+		Индикация частоты вращения вентилятора
	Клавиша корректировки		Индикация обработанной части площади и общей площади (и возврат в рабочую индикацию)
	Повышение отображаемого значения		Прерывается подсчет счетчика технологических колес
	Уменьшение отображаемого значения		Последовательное включение счетчика технологических колес
	Подтверждение ввода данных		
	Индикация и ввод импульсов датчика перемещений для 100 м отрезка в зависимости от характера почвы		
	Ввод/индикация заданной частоты вращения вентилятора		
	Ввод/индикация рабочей ширины захвата [м]		
	Ввод ритма переключений		

Рис. 7

6 Включение / отключение

AMALOG+ включается и отключается путем нажатия клавиши .

Параметры сельскохозяйственного орудия вводятся один раз, как описано в гл. 7, и находятся снова в распоряжении после очередного включения компьютера.

Если **AMALOG+** применяется с сеялкой другого типа, необходимо вводить данные параметры сельскохозяйственного агрегата.

При каждом включении на короткий промежуток времени появляется версия программы компьютера.

Если напряжение питания падает ниже 10 вольт, например, при запуске трактора, компьютер отключается.



7 Ввод параметров сельскохозяйственного орудия

7.1 Режим 1

В режиме 1 (Рис. 8/1) всегда устанавливайте код 1 (Рис. 8/2).

Открытие режима:

Нажмите клавишу , задержите, и одновременно нажмите .

При помощи клавиши  откройте режим 1.


Установка кодировки:

Установите кодировку 1 при помощи клавиши



и

Сохранение:

Нажмите  и занесите в память выбранное значение.

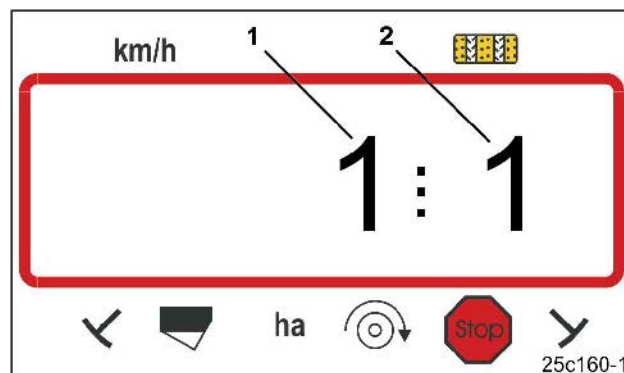


Рис. 8

Первая цифра показывает режим 1, вторая – кодировку 1

7.2 Режим 2

В режиме 2 устанавливается количество датчиков маркеров на сеялке в закодированной форме.

Количество датчиков маркеров	Крепление датчиков	Код
2	Посевные комбинации с фронтальным бункером могут быть оснащены 2 датчиками маркеров (смотрите Рис. 10).	0
1	Датчик маркера на гидравлическом клапане или на автоматическом переключателе (смотрите Рис. 11 и Рис. 12).	1
0	Агрегаты без маркеров и без датчиков для маркеров (смотрите примечание справа)	от 2 до 99

Примечание


На сеялках без маркеров и без датчиков маркеров цифры от 2 до 99 соответствуют промежутку времени (сек.) между остановкой (бездействие редуктора) и продолжением подсчета счетчика технологических колес.


На сеялках без датчиков маркеров счетчик технологических колес переключается, как только проходит установленное время после остановки редуктора, например, после поднятия сеялки при развороте в конце поля.

При короткой остановке в течение установленного времени счетчик технологических колес дальше не считает.



Открытие режима:

Нажмите клавишу , задержите, и

одновременно нажмите .

Откройте при помощи клавиши  режим 2.

Установка кодировки:

При помощи клавиш  и  установите код.

Сохранение:

Нажмите  и занесите кодировку в память.

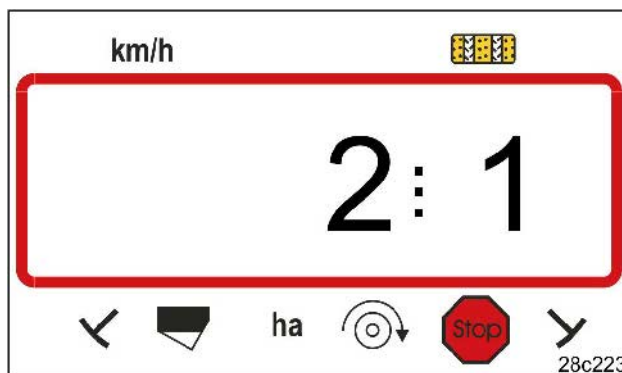


Рис. 9

Первая цифра показывает режим 2, вторая цифра - кодировку 1.

Код 0:

Сеялка с
двумя датчиками маркера (Рис. 10/1).



Рис. 10

Код 1:

Сеялка с
одним датчиком маркера (Рис. 11/1),
например, на гидравлическом клапане.



Рис. 11

Код 1:

Сеялка с
одним датчиком маркера (Рис. 12/1),
например, на автоматическом переключателе.

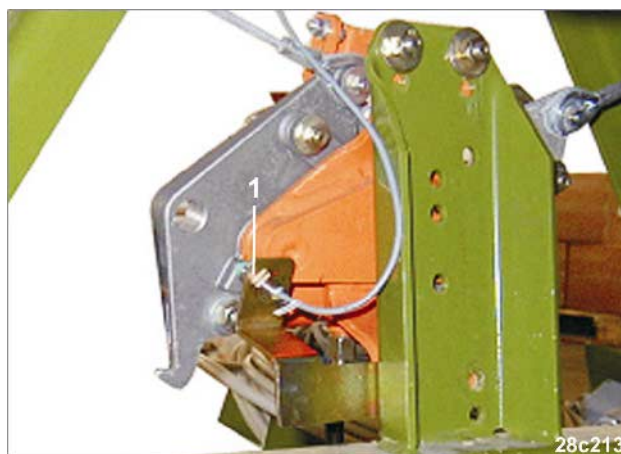


Рис. 12

7.3 Режим 3


В режиме 3 устанавливается тип сеялки.

Код 0: сеялка с кулачковыми катушками
высевающего аппарата



Код 1: пневматическая сеялка.

Открытие режима:

Нажмите клавишу , задержите и
одновременно нажмите .

Откройте при помощи клавиши  режим 3.

Установка кодировки:

При помощи клавиш  и 
установите кодировку 0 или 1 (тип сеялки).

Сохранение:

Нажмите  и занесите кодировку в память.

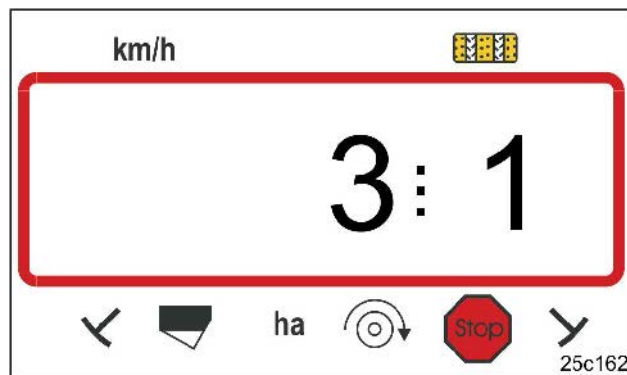


Рис. 13

Первая цифра показывает режим 3,
вторая цифра - кодировку 1.

7.4 Режим 4 (опция)

В режиме 4 устанавливается время между возникновением сбоя устройства переключения технологической колеи и сбоем промежуточного вала, и срабатыванием аварийного сигнала. Срабатывание аварийного сигнала может отключаться.

- Код 00: Отключение срабатывания аварийного сигнала
Код 10: Время (сек.) пневматической сеялки
Код 22: Время (сек.) сеялок с кулачковыми катушками высевающего аппарата.

На заводе установлена кодировка 00, т.е. аварийный сигнал отключен.

Для пневматических сеялок необходимо устанавливать кодировку 10 (сек.).

Для сеялок с кулачковыми катушками высевающего аппарата необходимо устанавливать кодировку 22 (сек.).




Рис. 14



Первая цифра показывает режим 4, вторая цифра - кодировку 22.

Открытие режима:

Нажмите клавишу , задержите и одновременно нажмите .

Откройте при помощи клавиши  режим 4.

Установка кодировки:

При помощи клавиш  и  установите кодировку 00, 10 или 22.

Сохранение:

Нажмите  и занесите кодировку в память.

Индикация (Рис. 15) с акустическим сигналом при возникновении сбоя технологической колеи.

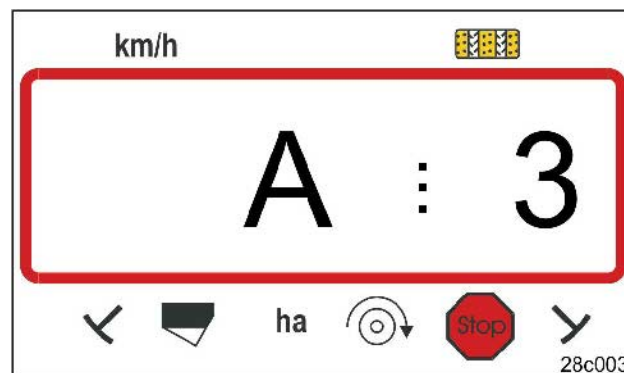


Рис. 15

Отображение сбоя технологической колеи

7.5 Режим 5 (опция)

В режиме 5 устанавливается промежуток времени, который может возникать без подачи аварийного сигнала, например:

- на сеялках с кулачковыми катушками высевающего аппарата между командой для создания технологической колеи и остановкой промежуточного вала
- на пневм. сеялках между командой для создания технологической колеи и закрытием выпускных отверстий.

Установленный на заводе код 00 (0 сек.) изменяется на:

Код 10: пневматическая сеялка (10 сек.)
 Код 22: сеялки с кулачковыми катушками высевающего аппарата (22 сек.).




Рис. 16



Первая цифра показывает режим 5, вторая цифра - кодировку 22.

Открытие режима:

Нажмите клавишу , задержите и одновременно нажмите .

Откройте при помощи клавиши  режим 5.

Установка кода:

При помощи клавиш  и  установите код 00, 10 или 22.

Сохранение:

Нажмите  и занесите кодировку в память.

Индикация (Рис. 17) с акустическим сигналом при возникновении сбоя технологической колеи.

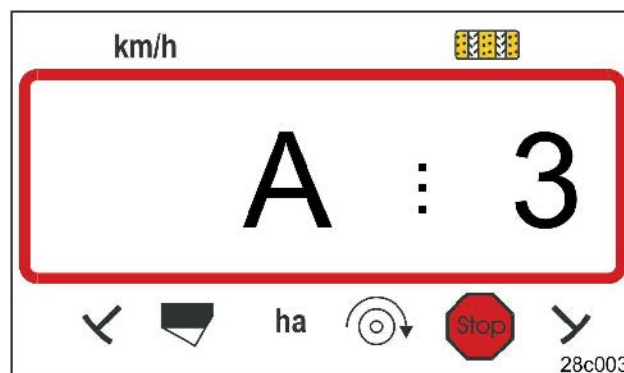



Рис. 17

Отображение сбоя технологической колеи

7.6 Ввод ширины захвата

Для определения обработанной площади необходимо ввести ширину захвата сеялки.

Нажмите клавишу .


Установите ширину захвата [м] при помощи

клавиш  и , например, 3.00 для 3 м ширины захвата.

Значение занесите в память при помощи

клавиши .

Сохраненное значение может контролироваться

при помощи клавиши .

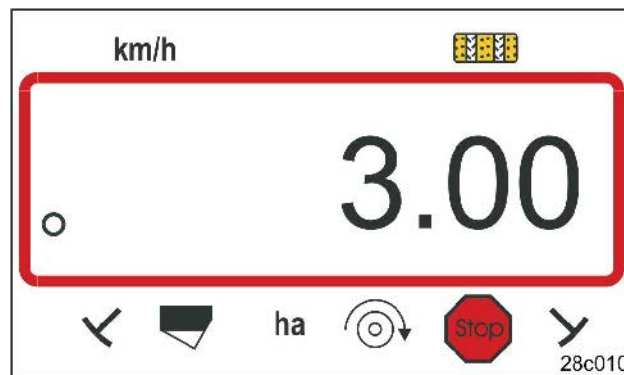


Рис. 18

Индикация ширины захвата [м]



7.7 Ввод ритма закладки технологической колеи

Расстояние между технологическими колеями зависит от ширины захвата

- сеялки и
- машин для ухода за посевами (распределитель минеральных удобрений/полевой опрыскиватель).

Пример:

Сеялка:	3 м ширина захвата
Распределитель удобрений и/или полевой опрыскиватель:	24 м ширина захвата = 24 м расстояние между технологическими колеями

Необходимый ритм переключений Вы найдете в инструкции по эксплуатации сеялки, гл. „Переключение высевальной катушки - технологической колеи“. По таблице (Рис. 22) проверьте, устанавливается ли нужный ритм переключений при помощи **AMALOG⁺**.
В нашем примере (3 м/24 м ширина захвата) устанавливается ритм переключений 8 (смотрите Рис. 19 и Рис. 22).

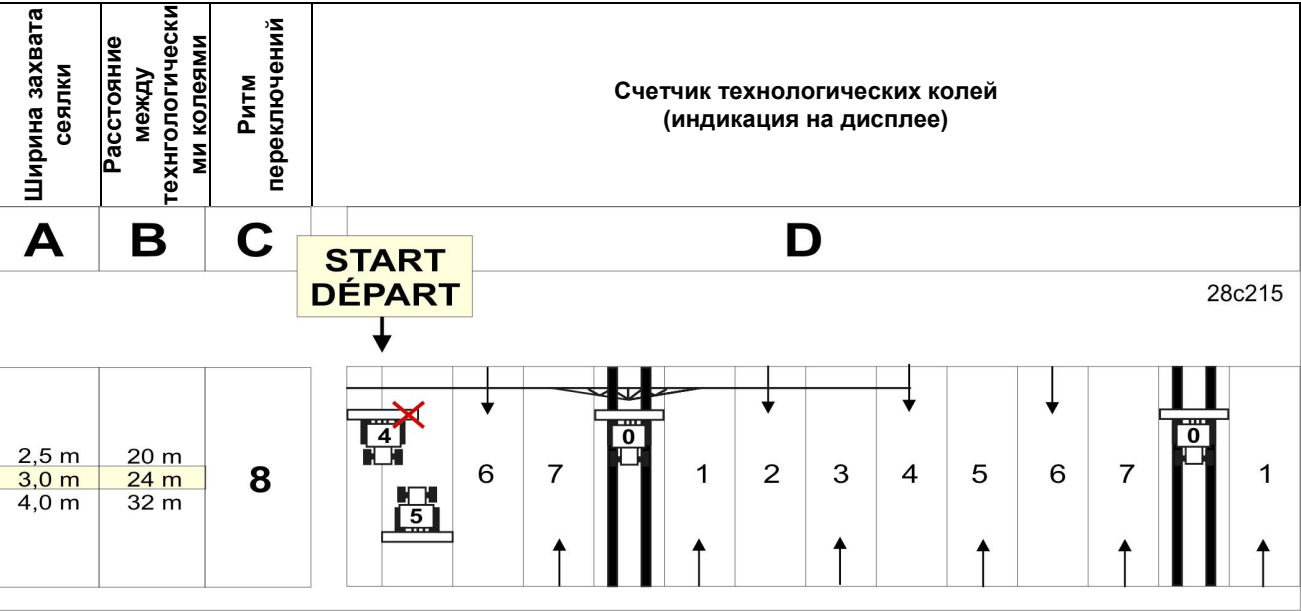



Рис. 19

Установка ритма переключений 8.

Нажмите клавишу .

На дисплее появится установленный ритм переключений, например, 4.

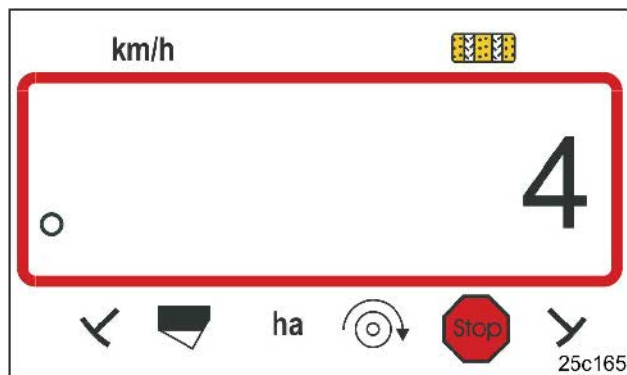


Рис. 20

Индикация ритма переключений

Установка ритма переключений 8 при помощи

клавиш  и .

Значение занесите в память при помощи

клавиши .

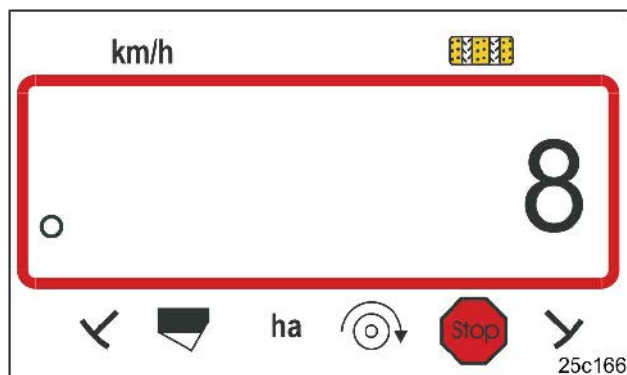


Рис. 21

Индикация ритма переключений

Ритмы закладки технологических колея	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14
Счетчик технологических колея управляется и отображается бортовым компьютером	0	0	0	0	0	0	0	0	0	1	1	0	0	0
	1	0	1	1	1	1	1	1	1	2	0	1	1	1
		1	2	2	2	2	2	2	2	3	3	2	2	2
		2		3	3	3	3	3	3	0	4	3	3	3
					4	4	4	4	4	5	5	4	4	4
						5	5	5	5	6	6	5	5	5
							6	6	6	0	7	6	6	6
								7	7	8	8	7	7	7
									8	9	0	8	8	8
										10	10	9	9	9
												10	10	10
												11	11	11
													12	12
														13

Ритмы закладки технологических колея	15*	16	17	20	21	22	23	26	32					
Счетчик технологических колея управляется и отображается бортовым компьютером	1	0	0	0	0	0	0	0	0					
		1	1	1	0	0	0	1	0					
		2	2	2	1	1	1	2	1					
		3	3	3	2	2	2	3	2					
		4	4	4	3	3	3	4	3					
		5	5	5	4	4	4	5	4					
		6	6	6		5	5	6	5					
		7	7	7		6	6	7	6					
		8	8	8			7	8	7					
		9	9	9			8	9	8					
		10	10					10	9					
		11	11						10					
		12	12											
		13	13											
		14	14											
		15	15											
			16											

* Технологическая колея не создается

Рис. 22

8 Ввод в эксплуатацию на поле

8.1 Калибровочное значение

Для определения скорости движения и определения обработанной площади для **AMALOG+** требуются импульсы приводного колеса на измерительном участке длиной 100 м (калибровочное значение „имп./100м“).



Калибровочное значение "имп./100м" не должно быть меньше, чем 250, иначе **AMALOG+** будет работать не должным образом!

Калибровочное значение "имп./100м" может определяться по таблицам (Рис. 24 и Рис. 25) и вводиться в терминале, если установка на норму высева проводится пи помощи данных, указанных в таблицах.



Калибровочное значение "имп./100 м" зависит от типа сеялки и характера почвы!


Фактические импульсы могут отличаться от табличных значений. Вследствие этого получаются неверные данные скорости и измерения площади.

Пробуксовка приводного колеса сеялки может меняться при работе на другом грунте (например, после тяжелого на рыхлом), вследствие чего меняются также импульсы (имп./100м).



Поэтому рекомендуется, определять импульсы (калибровочное значение „имп./100м“) путем прохождения измерительного участка.

8.1.1 Ввод калибровочного значения "имп./100м", если известно

Если калибровочное значение "имп./100м" известно или определяется по таблицам (Рис. 24

и Рис. 25), нажмите клавишу  при остановленной машине.


Калибровочное значение "имп./100м"

установите при помощи клавиш  и .

Калибровочное значение занесите в память при

помощи



При помощи  сохраненное калибровочное значение выводится на дисплей.

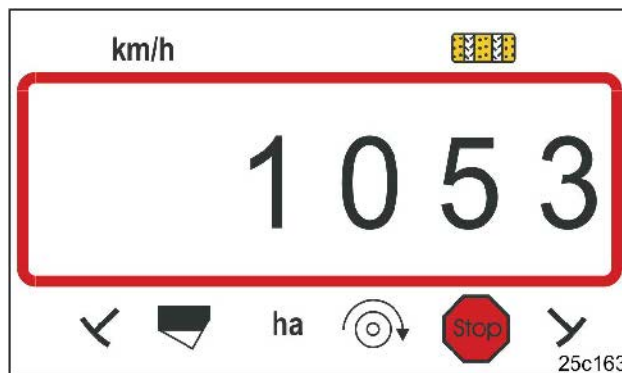


Рис. 23

Индикация калибровочного значения


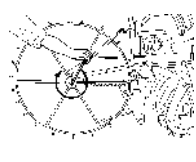
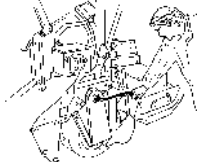
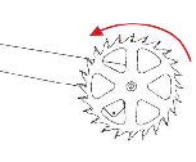
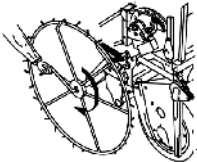
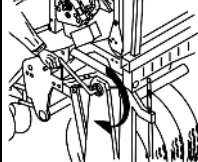
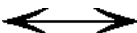
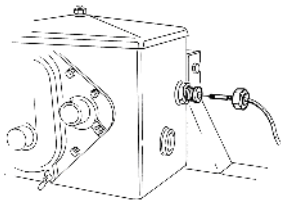
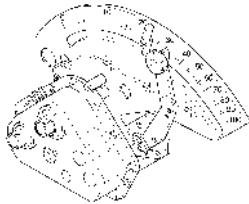
	 <p>Пневматические насадные рядовые сеялки</p> <p>AD-P02</p>	 <p>Пневматические насадные рядовые сеялки с уплотняющим катом с покрывками</p> <p>RP-AD-P02</p>	 <p>Пневматические насадные рядовые сеялки</p> <p>AD-P03 Special</p>	 <p>Насадные рядовые сеялки</p> <p>AD03</p>	 <p>Насадные рядовые сеялки с уплотняющим катом с покрывками</p> <p>RP-AD03</p>	
<p>Ширина захвата</p> 	Обороты рукоятки для установки сеялки на норму на 1/40 га					
	на колесе с почвозацепами Ø 1,18	на промежуточной передаче	на колесе с почвозацепами		на промежуточной передаче	
	2,5 м	27,0	59,0	-	27,0	59,0
	3,0 м	22,5	49,0	38,5	22,5	49,0
	4,0 м	17,0	37,0	29,0	17,0	37,0
4,5 м	15,0	33,0	26,0	15,0	33,0	
<p>Крепление датчика на редукторе</p>						
	Калибровочное значение „имп./100м“					
	1053	1175	1409	617	672	

Рис. 24


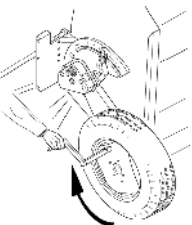
	 <p>Шины</p> <p>6.00 - 16</p>	 <p>Ширина захвата D9 Super D9 Special ↔</p>	 <p>Обороты рукоятки в колесе на 1/40 га</p>	<p>Калибровочное значение „имп./100м“</p>
	10.0/75 - 15	3,0 м	46,0	740
		3,0 м	38,5	
		3,0 м	37,0	711
		4,0 м	28,0	
	31x15.5 - 15 Mitas	3,0 м	37,0	711
		4,0 м	28,0	

Рис. 25

8.1.2 Определение калибровочного значения "имп./100м"

На различных почвах калибровочное значение "имп./100м" определяется посредством прохождения измерительного участка.

Для этого отмерьте на поле измерительный участок точно в 100 м. Отметьте начальную и конечную точки измерительного участка.

Приведите трактор в стартовое положение (Рис. 26), а сеялку в рабочее положение (при необходимости прервите дозирование посевного материала).

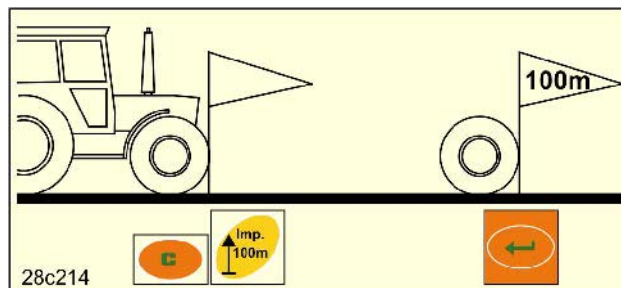




Рис. 26

Нажмите , задержите и одновременно нажмите , появится значение 0.

В начале движения счетчик перейдет на 1. На дисплее будут отображаться определяемые импульсы.

Во время калибровочного прохода клавиши не нажимайте.

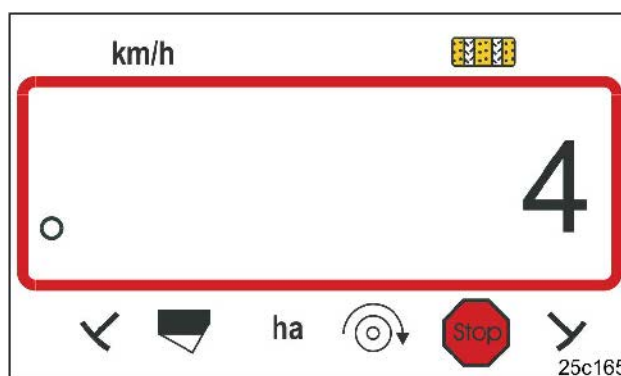



Рис. 27

Индикация во время калибровки

После 100 м остановитесь. На дисплее появится определенное при прохождении измерительного участка (100 м) число импульсов (например, 1005).

Нажмите , и занесите отображенное калибровочное значение (имп./100м) в память.

При помощи клавиши  калибровочное значение выводится на дисплей.

Если калибровочное значение понадобится позже снова, значение может заноситься в таблицу (Рис. 29).

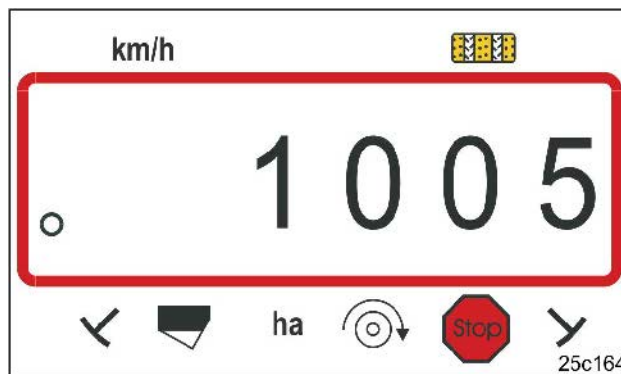


Рис. 28

Индикация калибровочного значения

Если калибровочное значение определяется посредством прохождения контрольного участка и отклоняется от приведенных в таблице (Рис. 24 и Рис. 25) значений, необходимо заново рассчитать обороты рукоятки для установки сеялки на норму высева в соответствии с гл. 8.1.2.1 и внести в таблицу (Рис. 29).

При помощи рассчитанного количества оборотов рукоятки определяется положение редуктора и норма высева посредством (повторной) установки на норму высева.

Поле	Калибровочное значение имп./100 м	Оборотов рукоятки

Рис. 29

8.1.2.1 Расчет оборотов рукоятки для установки на норму высева

Пример:

Тип сеялки: AD-P03 Special

Ширина захвата: 3,00 м

Имп./100м (фактически): 1339

Имп./100м
(согл. таблицы Рис. 24 / Рис. 25): 1409

Обороты рукоятки
(согл. таблицы Рис. 24 / Рис. 25): 38,5

Коэффициент пересчета	$= \frac{\text{Имп./100м (фактически)}}{\text{Имп./100м (по Рис. 24 и Рис. 25)}}$
------------------------------	-----------------------------------------------------------------------------------

$$\text{Коэффициент пересчета} = \frac{1339}{1409} = 0,95$$

Оборотов рукоятки (факт.)	$= \text{Оборотов рукоятки (по Рис. 24 и Рис. 25)} \times \text{Коэффициент пересчета}$
----------------------------------	-----------------------------------------------------------------------------------------

$$\text{Оборотов рукоятки (факт.)} = 38,5 \times 0,95 = 36,6$$

8.2 Начало работы

Перед началом работы на поле необходимо произвести описанные настройки.

Счетчик технологических колес посредством



нажатия клавиши приведите в стартовое положение (например, 4, смотрите пример гл. 7.7 и рисунок [Рис. 19]) под надписью СТАРТ).

Устройство переключения технологической колеи и маркеров соединены. Следите за тем, чтобы опускался нужный маркер, после настройки счетчика технологических колес. Возможно, будет необходимо еще раз переключить устройство переключения маркеров.

Непосредственно перед началом работы

нажмите , задержите и нажмите .

Таким образом счетчик частичной площади устанавливается на 0.

После начала движения появляется рабочая индикация скорости движения [км/час] (Рис. 31/1), положение счетчика технологических колес (Рис. 31/2) и положение маркера (Рис. 31/3 или Рис. 31/4, если имеется).

При смене маркеров раздается акустический сигнал.



Рис. 30

Индикация при переключении на месте: первая цифра показывает скорость движения (км/час), вторая – счетчик технологических колес 4.

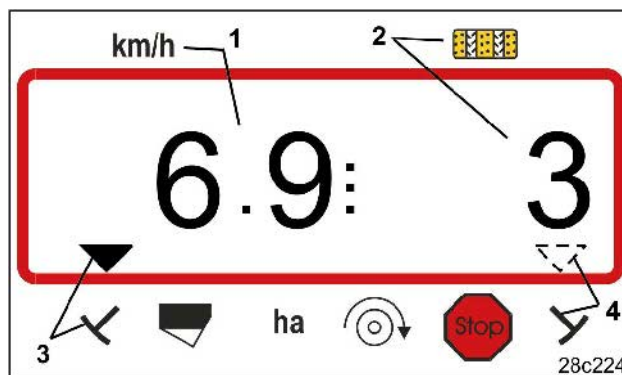


Рис. 31

Рабочая индикация

8.3 Индикация во время работы

Во время производства посевных работ могут отображаться следующие данные посредством нажатия одной из функциональных клавиш приблизительно на 10 секунд.

8.3.1 Счетчик обработанных гектаров – частичной площади

Площадь определяется только на рабочей сеялке; не на поднятой сеялке.



Посредством нажатия клавиши отображается часть площади [га], которая обрабатывалась после приведения в действие стартовой функции.

Счетчик очищается, как описано в гл. 8.2.

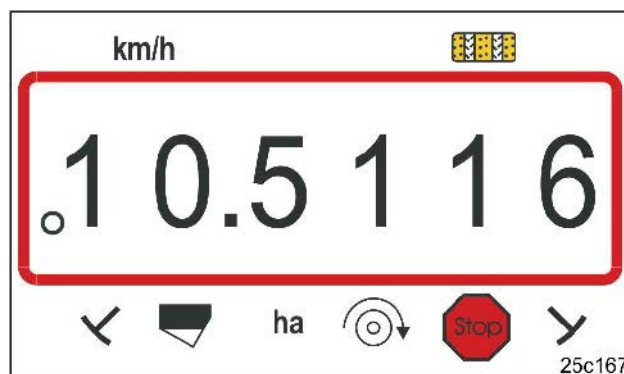


Рис. 32

Индикация частичной площади 10,5 га

8.3.2 Счетчик обработанных гектаров – общей площади

Посредством повторного нажатия (смотрите гл. 8.3.1)



клавиши на дисплей выводится общая обработанная площадь [га].

Этот счетчик удалить нельзя.



После очередного нажатия клавиши появляется рабочая индикация.

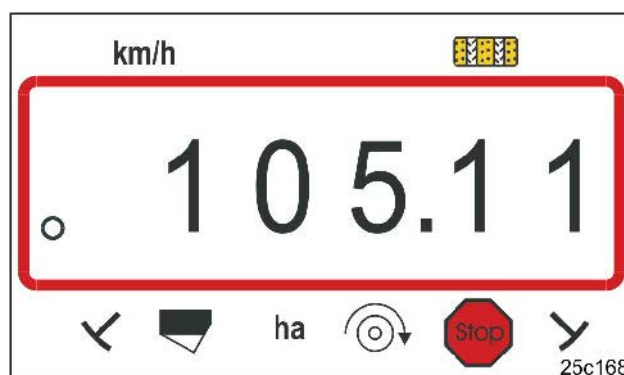


Рис. 33

Индикация общей площади 105,1 га

8.3.3 Отображение частоты вращения вентилятора пневм. сеялки

После нажатия клавиши  на дисплее отображается частота вращения вентилятора (Рис. 34).



Рис. 34

Отображение частоты вращения вентилятора 3600 об/мин.

8.3.4 Включение/отключение сигнализации при отклонении от заданной частоты вращения

AMALOG+ контролирует частоту вращения вентилятора.

Контроль частоты вращения активен только тогда, когда сеялка работает.

Если фактическая частота вращения отклоняется от заданной более чем на 10%, раздается акустический сигнал и на дисплее мигает контрольный значок (треугольник, Рис. 35) над символом частоты вращения.

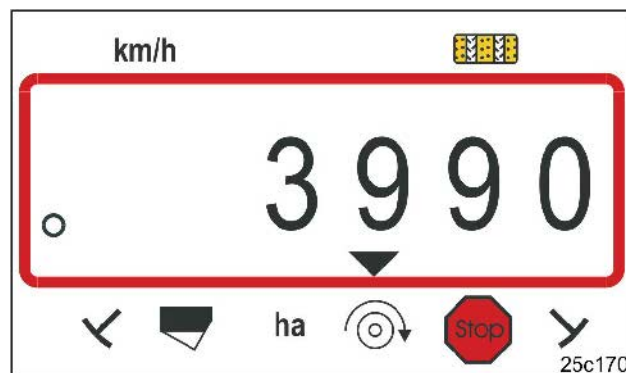


Рис. 35

Контрольный знак мигает при 10% отклонении от заданной частоты вращения

Ввод заданной частоты вращения

После нажатия клавиши  дисплей отображает установленную заданную частоту вращения.

Измените заданную частоту вращения при

помощи клавиш  и .


Значение занесите в память при помощи

клавиши .

Отключение контроля частоты вращения

После нажатия клавиши  дисплей отображает установленную заданную частоту вращения.

Заданную частоту вращения установите при

помощи клавиши  на 0.

Значение занесите в память при помощи

клавиши .

Контроль частоты вращения отключен.

8.4 Предотвращение/блокировка переключения счетчика технологических колес

AMALOG+ считает технологические колеса на сеялках:

- с маркерами
при прохождении маркеров возле датчиков (Рис. 10) или при срабатывании гидравлического клапана (Рис. 11) и автоматических переключателей (Рис. 12)
- без маркеров
при остановленной сеялке, например, при поднятии машины в конце поля, если датчик в редукторе больше не получает импульсов, а также при остановке в поле.

Если счетчик технологических колес, например, при остановке в поле, или при поднятии маркеров перед препятствием не продолжает



считать, нажмите клавишу .

Процесс переключения счетчика технологических колес блокирован, если на дисплее мигает счетчик технологических колес (Рис. 36/1).

Перед продолжением работы, нажмите клавишу



и снова активируйте счетчик технологических колес.

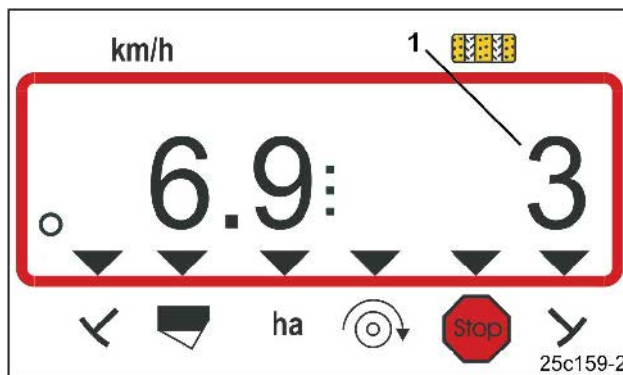


Рис. 36

Индикация после нажатия клавиши «Стоп». На дисплее мигает счетчик технологических колес.





AMAZONEN-WERKE

H. DREYER GmbH & Co. KG

Postfach 51
D-49202 Hasbergen-Gaste
Germany

Тел.: ++49 (0) 54 05 50 1-0
Факс: ++49 (0) 54 05 50 11 47
Email: amazone@amazone.de
http:// www.amazone.de

D-27794 Худе

D-04249 Лейпциг

F-57602 Форбах
